

TRADING AGREEMENT - INDIVIDUAL

عقد تداول – للأفراد

Name:	الاسم:		
ID Number/ Passport No.:	رقم الهوية / رقم جواز السفر:		
Nationality:	الجنسية:		
Expiry Date: / /	تاريخ الإنتهاء:	Issuing Date: / /	تاريخ الإصدار:
Date of Birth: / /	تاريخ الميلاد:	Issuing Place:	مكان الإصدار:
Place of Birth:	محل الميلاد:		
Full permanent Address:	العنوان الدائم بالكامل:		
Correspondence address: (if different from permanent address)	عنوان المراسلات:		
CPR or residency permit number (for residence of Bahrain or GCC states):	رقم CPR أو رقم تصريح الإقامة (للإقامة في البحرين أو دول مجلس التعاون الخليجي):		
P.O.Box: ص.ب.:	City: المدينة:	Country: البلد:	
Home Telephone: تليفون المنزل:	Fax: فاكس:	Mobile: المحمول:	
Email: بريد إلكتروني:	Language of correspondence:	لغة المراسلات:	
Employer's Name/ the Nature of Self-Employment:	اسم الشركة / طبيعة العمل الشخصي:		
Position/Public Position (is applicable): مسمى المنصب/ الوظيفة العامة (إذا كانت مطبقة):	Employment Duration: مدة الخدمة:		
Employer's Address: عنوان جهة العمل:			
City: المدينة:	Country: البلد:		
Employer's Phone Number: هاتف جهة العمل:	Fax: فاكس:		
Account type: نوع الحساب:	Nature & anticipated volume: طبيعة الحساب و قيمة التداول المتوقعة:		
Marital Status: الحالة الاجتماعية:	Number of dependents: عدد الأبناء ومن يعولهم:		
Account Currency: عملة الحساب:	Reason for opening the account: الهدف من فتح الحساب:		

Approximate annual income (In USD)?	الدخل السنوي التقريبي (بالدولار الأمريكي)?
<input type="checkbox"/> from 25,000 or Less	<input type="checkbox"/> 25,000 أو أقل
<input type="checkbox"/> from 25,001 to 50,000	<input type="checkbox"/> 25,001 إلى 50,000
<input type="checkbox"/> from 50,001 to 100,000	<input type="checkbox"/> 50,001 إلى 100,000
<input type="checkbox"/> from 100,001 to 250,000	<input type="checkbox"/> 100,001 إلى 250,000
<input type="checkbox"/> from 250,001 to 500,000	<input type="checkbox"/> 250,001 إلى 500,000
<input type="checkbox"/> from 500,001 to 1,000,000	<input type="checkbox"/> 500,001 إلى 1,000,000
<input type="checkbox"/> more than 1,000,000	<input type="checkbox"/> أكثر من 1,000,000
Source of Funds (used to fund the transactions) where the transaction is above BD 6000 in value in accordance with Appendix FC-(v) CBB Rulebook Volume 4:	مصدر الدخل (المستخدم لتمويل المعاملات) بالنسبة للمعاملات التي تزيد قيمتها على ٦٠٠٠ دينار بحريني طبقاً للملحق (FC-(v)) في دليل قواعد مصرف البحرين المركزي المجلد ٤:

Are you, any of your relatives (second degree) - or any of the authorized signatories on this account, currently considered a politically exposed person (PEP) according to the CBB?	<input type="checkbox"/> Yes (Indicate below) <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> نعم (يتم البيان أدناه) <input type="checkbox"/> لا	هل أنت، أو أي شخص من أقاربك (حتى الدرجة الثانية) أو أي من المفوضين بالتوقيع على هذا الحساب يتم اعتبارهم حالياً من الأشخاص السياسيين ممثلو المخاطر (PEP) بحسب تعريف مصرف البحرين المركزي؟
Position Held:	الوظيفة:	Name of Individual:	اسم الشخص:
Are you, any of your relatives (second degree), or any authorized signatories on this account, currently employed by EFG Hermes?	<input type="checkbox"/> Yes (Indicate below) <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> نعم (يتم البيان أدناه) <input type="checkbox"/> لا	هل أنت، أو أي شخص من أقاربك (حتى الدرجة الثانية) أو أي شخص من المفوضين بالتوقيع على هذا الحساب يعمل حالياً لدى إي إف جي هيرميس؟
Position Held:	الوظيفة:	Name of Individual:	اسم الشخص:
Is the Client, a director or an officer at a publicly listed company?	<input type="checkbox"/> Yes (Indicate below) <input type="checkbox"/> No	<input type="checkbox"/> نعم (يتم البيان أدناه) <input type="checkbox"/> لا	هل العميل عضو مجلس إدارة أو من كبار التنفيذيين في شركة مدرجة؟
Position Held:	الوظيفة:	Company Name:	اسم الشركة:

Name of Client:	اسم العميل:	Signature:	التوقيع:
		Date:	التاريخ:
Name of Account Manager:	اسم مدير الحساب:	Signature:	التوقيع:
		Date:	التاريخ:
Name of Compliance Officer:	اسم مسؤول المطابقة والالتزام:	Signature:	التوقيع:
		Date:	التاريخ:

عقد تداول – للأفراد

The Client wishes to trade in global markets, including but not limited to the following markets:

- North America & Canada.
 Europe / Africa
 Asia/ Pacifica

The Broker has classified the Client according to BC-2.2 and BC 2.12.2 (h) of the CBB Rulebook Volume 4, the Client's answers to this Know Your Client (KYC) and the Risk Tolerance Questionnaire as a (for the Broker's usage and not the Client):

Retail Client

A client who is not classified as an Expert Investor or an Accredited Investor.

Expert Investor

Individuals who have a minimum net worth (or joint net worth with their spouse) of USD 100,000, excluding that person's principal place of residence.

Accredited Investor

Individuals who have a minimum net worth (or joint net worth with their spouse) of USD 1,000,000, excluding that person's principal place of residence;

The Client hereby confirms that he/she is acting on his/her own behalf (for the purposes of compliance with FC 1.1.5 CBB Rulebook Volume 4).

I, hereby undertake to provide the Broker with all the required documents for this KYC and its update including certified copies of the following documents:

1. Passport copy.
2. Second ID (National ID).
3. Confirmation of the permanent residential address through a copy of a recent utility bill, bank statement or similar statement from another licensee or financial institution, or some form of official correspondence or official documentation card, such as CPR, from a public/governmental authority, or a tenancy agreement or record of home visit by an official of the licensee;
4. FATCA Forms if applicable.

يرغب العميل في التداول في الأسواق العالمية ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر الأسواق التالية:

- أمريكا الشمالية وكندا
 أوروبا / أفريقيا
 آسيا / الباسيفيكي

قام السمسار بتصنيف العميل وفقاً للتصنيفات الواردة بـ BC - 2.2 و BC 2.12.2 (H) من دليل قواعد مصرف البحرين المركزي المجلد ٤ وإجابات العميل على هذه الأسئلة (أعرف عميلك) (KYC) وأسئلة تحمل المخاطر (لاستخدامات السمسار وليست لاستخدامات العميل):

عميل فرد

العميل غير مصنف كمستثمر خبير أو مستثمر معتمد.

مستثمر خبير

العميل الذي يبلغ قيمة صافي ثروته (أو صافي قيمة الثروة المشتركة مع الزوج أو الزوجة) ١٠٠٠٠٠ دولار أمريكي كحد أدنى باستثناء مكان الإقامة الأصلي لهذا الشخص.

مستثمر معتمد

العميل الذي يبلغ قيمة صافي ثروته (أو صافي قيمة الثروة المشتركة مع الزوج أو الزوجة) مليون دولار أمريكي كحد أدنى باستثناء مكان الإقامة الأصلي لهذا الشخص.

يؤكد العميل أنه يتصرف ويتعامل لحسابه الخاص (لأغراض الامتثال للقواعد FC 1.1.5 من دليل قواعد مصرف البحرين المركزي المجلد ٤).

أتعهد بناءً عليه بأن أقدم للسمسار جميع المستندات المطلوبة لاستكمال نموذج أعرف عميلك وتحديثه بما في ذلك الصور المعتمدة من المستندات التالية:

- ١- صورة جواز السفر.
- ٢- بطاقة الهوية.
- ٣- تأكيد عنوان الإقامة الدائم من خلال نسخة من فاتورة مرافق حديثة أو كشف حساب بنكي أو أي كشف أو بيان مماثل من مؤسسة مالية أو شخص مرخص له آخر أو أي شكل من أشكال المراسلات الرسمية أو بطاقات المستندات الرسمية على سبيل المثال CPR، من سلطة عامة / حكومية أو عقد إيجار أو سجل زيارة المنزل من قبل مسئول الشخص المرخص له.
- ٤ - نماذج الإقرار الشخصي للأفراد وفقاً لقانون الامتثال الضريبي الأمريكي (فاتكا).

SWIFT/ IBAN	اسم البنك:	سوفيت \ رقم الحساب المصرفي الدولي	Bank's Name:
Country:	الفرع:	البلد:	Branch:
Main Account Number:	رقم الحساب:		
Account Name:	اسم الحساب:		
Currency of the Client Cash Account:	عملة الحساب النقدي للعميل:		

هل هناك أي معلومات مالية أخرى خاصة بالموقف المالي للعميل؟

18. Do you have account(s) with Affiliates? Yes No N/A لا نعم غير مطبق ١٨ - هل لديك حسابات مع "شركات تابعة"؟
19. Do you wish to use your bank account details that is already setup with these Affiliates to transfer funds from and to the Client Cash Account? Yes No N/A لا نعم غير مطبق ١٩ - هل ترغب في استخدام تفاصيل أي من حساباتك البنكية الموجودة بالفعل لدى هذه "الشركات التابعة" لتحويل الأرصدة من وإلى الحساب النقدي للعميل؟

Name of Client:	اسم العميل:	Signature:	التوقيع:
Name of Account Manager:	اسم مدير الحساب:	Signature:	التوقيع:
		Date:	التاريخ:
Name of Compliance Officer:	اسم مسؤول المطابقة والالتزام:	Signature:	التوقيع:
		Date:	التاريخ:

FATCA Self Declaration form for Individuals نموذج الإقرار الشخصي للأفراد وفقا لقانون الامتثال الضريبي الأمريكي (فاتكا – FATCA)

- | | | | |
|--|--|--|--|
| 1. Are you a citizen of USA? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم | ١. هل تحمل جنسية الولايات المتحدة الأمريكية؟ |
| 2. Are you a resident of USA? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم | ٢. هل أنت مقيم بالولايات المتحدة الأمريكية؟ |
| 3. Do you hold USA passport? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم | ٣. هل تحمل جواز سفر أمريكي؟ |
| 4. Were you born in USA & have not waived your US citizenship? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم | ٤. هل كانت الولايات المتحدة الأمريكية هي محل ميلادك ولم تقم بالتخلي عن جنسيتك الأمريكية؟ |
| 5. Do you hold USA Green card? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم | ٥. هل تحمل إقامة بالولايات المتحدة الأمريكية (جرين كارد)؟ |
| 6. Do you have an address in the USA | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم | ٦. هل لديك عنوان بالولايات المتحدة الأمريكية؟ |
| 7. Are you an American citizen whether you reside in the United States of America or not? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم | ٧. هل أنت مواطن أمريكي سواء كنت مقيما بالولايات المتحدة الأمريكية أم لا؟ |
| 8. Are you a non American and visited United States of America during the past three years & you are not a diplomat, instructor, student or sports entrepreneur? | <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No | <input type="checkbox"/> لا <input type="checkbox"/> نعم | ٨. في حال لم تكن مواطنا أمريكيا، هل قمت بزيارة بالولايات المتحدة الأمريكية خلال الثلاث سنوات الماضية ولم تكن الزيارة بصفتك دبلوماسي أو مدرب أو طالب أو صاحب أعمال في مجال الرياضة؟ |

If answer to the above is yes, please specify the number of days spent in:

- Current year Previous year Year before

في حال الإجابة بـ(نعم) برجاء تحديد عدد أيام الزيارة خلال:

- السنة الحالية السنة الماضية السنة قبل الماضية

Please note that OLT INVESTMENT INTERNATIONAL COMPANY cannot provide any tax advice and if you are unsure about how to complete the form, please contact your tax advisor.

برجاء الإحاطة بأن أو ال تي انفيستمنت انترناشيونال لا تقوم بتقديم أي استشارات ضريبية من أي نوع، وفي حال ما إذا كنت غير متأكد من كيفية ملء هذا النموذج فعليك استشارة مستشارك الضريبي المختص.

Name of Client:	اسم العميل:	Signature:	التوقيع:
		Date:	التاريخ:

Account Details: POA/Guardianship	بيانات خاصة بالحساب الوكالة / الوصاية
Full Name:	الاسم بالكامل:
Date Of Birth:	تاريخ الميلاد:
Marital Status/ Number of dependents:	الحالة الاجتماعية/عدد أفراد الأسرة:
Job: <input type="checkbox"/> Employee <input type="checkbox"/> Business Man <input type="checkbox"/> Retired <input type="checkbox"/> Unemployed	العمل: <input type="checkbox"/> موظف <input type="checkbox"/> رجل أعمال <input type="checkbox"/> متقاعد <input type="checkbox"/> لا يعمل
Is the Attorney a director or officer of publicly listed company? <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No	هل الوكيل/الوصي عضو مجلس إدارة أو مسئول في شركة مدرجة؟ <input type="checkbox"/> نعم <input type="checkbox"/> لا
Company:	الشركة:
Place of Work:	جهة العمل:
Employment Duration:	مدة الخدمة:
Nationality	الجنسية:
Residence address:	محل الإقامة:
Mailing Address :	عنوان المراسلات:
National ID / Passport No	رقم الهوية/ جواز السفر:
POA Date:	تاريخ بداية الوكالة:
POA Expiration Date:	تاريخ انتهاء الوكالة:
Tel :	هاتف العمل/ الهاتف المتحرك:
Fax :	الفاكس:
P. O Box :	ص.ب
Email :	البريد الإلكتروني:
Language of correspondence:	لغة المراسلات:
Relation to Client :	العلاقة مع العميل:
I hereby undertake to notify the Broker in case of any change to the information disclosed under this form.	أقر وأتعهد بإخطار السمسار في حالة تغير أي من المعلومات المذكورة بأعلاه.
In case of a POA, kindly attach a certify copy of this POA.	نرجو إرفاق صورة موثقة من الوكالة السارية

Attorney Signature:		توقيع الوكيل/الوصي:
Date:		التاريخ:
Account Officer Signature:		توقيع مدير الحساب:
Date:		التاريخ:
Name of Compliance Officer:		اسم مسؤول المطابقة والالتزام:
Date:		التاريخ:

This Agreement contains important terms and conditions (the "Terms and Conditions") as well as the following schedules: (i) Schedule to the 2022 ISDA Master Agreement (as amended); (ii) Commissions Fees and Charges instructions; (iii) Margin flow and Margin Call information; and (iii) the Risk Disclosure Statement (items (i)-(iii) being the "Schedules"). The Terms and Conditions and the Schedules can be found by following this link: <https://www.efghermesone.com/Content/Agreements/OLT-Trading.pdf>.

The Terms and Conditions and the Schedules should be read carefully by the Client as they are material to this Agreement, are incorporated by reference into this Agreement and shall fully constitute part of this Agreement.

The Client's hereby declares that it has read all the items, terms and conditions of this Agreement and the ISDA Agreement mentioned above and its schedules and that it finally agrees to the contents mentioned hereto.

هذه الاتفاقية تحتوي على شروط وأحكام هامة ("الشروط والأحكام") بالإضافة إلى الجداول الآتية: (١) اتفاقية ايسدا الرئيسية، (٢) تعليمات الرسوم والعمولات، (٣) معلومات تدفق الهامش وطلب الهامش (٤) جدول الإفصاح عن المخاطر. (ويشار إليهم فيما بعد "بالجداول") ويمكن مطالعة الشروط والأحكام من خلال الرابط: <https://www.efghermesone.com/Content/Agreements/OLT-Trading.pdf>

يجب أن يقرأ العميل الشروط والأحكام والجداول بعناية نظراً لتأثيرها الجوهرية على هذه الاتفاقية، وتعتبر الشروط والأحكام والجداول جزءاً لا يتجزأ من أحكام هذه الاتفاقية.

يقر العميل بناءً عليه بأنه قد اطلع على جميع بنود وشروط هذه "الاتفاقية" و"اتفاقية ايسدا الرئيسية" ISDA Master Agreement المذكورة عليه وجميع جداولها وأنه يوافق بصفة نهائية على المحتوى المذكور.

Name	الاسم
Title	الصفة
Telephone	التليفون
Fax	فاكس
Address	العنوان
Signature & Date	
التوقيع والتاريخ	

OLT Investment International Company (B.S.C)(c):

او ال تي انفستمنت انترناشونال (ش.م.ب) شركة مساهمة بحرينية مغلقة

Name	الاسم
Title	الصفة
Signature & Date	
التوقيع والتاريخ	

This agreement is executed in Arabic and English. The Arabic text is for reference only. In case of inconsistencies and/or difference in the interpretation between the Arabic text and the English text, the English text will supersede.

تم إبرام هذا العقد باللغة العربية واللغة الإنجليزية، اللغة العربية للإشارة فقط وفي حالة وجود اختلافات أو اختلاف في التفسير بين النص العربي والنص الإنجليزي يجب ترجيح النص الإنجليزي